

Paulus sieht den dritten Himmel

¹Gerühmt wird viel, auch wenn es nichts nützt; doch will ich kommen auf die Gesichte und Offenbarungen des HERRN.² Ich kenne einen Menschen in Christus; vor vierzehn Jahren — ist er im Leib gewesen? ich weiß es nicht; oder ist er außer dem Leib gewesen? ich weiß es auch nicht; Gott weiß es —, da wurde derselbe entrückt bis in den dritten Himmel.³ Und ich kenne denselben Menschen — ob er im Leib oder außer dem Leib gewesen ist, weiß ich nicht; Gott weiß es —,⁴ der wurde entrückt in das Paradies und hörte unaussprechliche Worte, die kein Mensch sagen kann.⁵ Für denselben will ich mich rühmen; für mich selbst aber will ich mich nicht rühmen, außer meiner Schwachheit.⁶ Und wenn ich mich rühmen wollte, wäre ich nicht töricht; denn ich würde die Wahrheit sagen. Ich enthalte mich aber dessen, damit mich nicht jemand höher achte, als er an mir sieht oder von mir hört.⁷ Und damit ich mich wegen der hohen Offenbarungen nicht überhebe, ist mir gegeben ein Pfahl ins Fleisch, nämlich des Satans Engel, der mich mit Fäusten schlagen soll, damit ich mich nicht überhebe.⁸ Dafür habe ich dreimal zum HERRN gefleht, dass er von mir weiche.⁹ Und er hat zu mir gesagt: Lass dir an meiner Gnade genügen; denn meine Kraft ist in den Schwachen mächtig. Darum will ich mich am allermeisten rühmen meiner Schwachheit, damit die Kraft Christi bei mir wohne.¹⁰ Darum bin ich guten Mutes in Schwachheit, in Misshandlungen, in Nöten, in

الرّسول بولس يختبر السّماء الثالثة

¹إِنَّهُ لَا يُوَفِّقُنِي أَنْ أَفْتَحِرَ، فَإِنِّي آتِي إِلَى مَتَابِرِ الرَّبِّ وَإِعْلَانَاتِهِ.² أَعْرِفُ إِنْسَانًا فِي الْمَسِيحِ، قَبْلَ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً، أَفِي الْجَسَدِ؟ لَسْتُ أَعْلَمُ، أَمْ خَارِجَ الْجَسَدِ؟ لَسْتُ أَعْلَمُ، اللَّهُ يَعْلَمُ، اخْتُطِفَ هَذَا إِلَى السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ.³ وَأَعْرِفُ هَذَا الْإِنْسَانَ، أَفِي الْجَسَدِ أَمْ خَارِجَ الْجَسَدِ، لَسْتُ أَعْلَمُ، اللَّهُ يَعْلَمُ، أَنَّهُ اخْتُطِفَ إِلَى الْفِرْدَوْسِ وَسَمِعَ كَلِمَاتٍ لَا يُبْطَقُ بِهَا وَلَا يَسُوعُ لِإِنْسَانٍ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهَا.⁵ مِنْ جِهَةٍ هَذَا أَفْتَحِرُ وَلَكِنْ مِنْ جِهَةٍ تَفْسِي لَا أَفْتَحِرُ إِلَّا بِصَعْقَاتِي.⁶ فَإِنِّي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَفْتَحِرَ لَا أَكُونُ غَيْبًا، لِأَنِّي أَقُولُ الْحَقَّ، وَلَكِنِّي أَتَخَاشَى لِيَلَّا يَطُنَّ أَحَدٌ مِنْ جِهَتِي قَوِّقَ مَا يَرَانِي أَوْ يَسْمَعُ مِنِّي.⁷ وَلِيَلَّا أَرْفِعَ يَغْرَطُ الْإِعْلَانَاتِ، أُعْطِيتُ سَوْكَةً فِي الْجَسَدِ، مَلَكَ السَّيِّطَانِ، لِيَلْطِمَنِي لِيَلَّا أَرْفِعَ.⁸ مِنْ جِهَةٍ هَذَا تَصَرَّعْتُ إِلَى الرَّبِّ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَنْ يُفَارِقَنِي.⁹ فَقَالَ لِي: تَكْفِيكَ نِعْمَتِي، لِأَنَّ قُوَّتِي فِي الضَّعْفِ تُكْمَلُ. فَبِكَلِّ سُرُورٍ أَفْتَحِرُ بِالْحَرِيِّ فِي صَعْقَاتِي لِكَيْ تُحَلَّ عَلَيَّ قُوَّةُ الْمَسِيحِ.¹⁰ لِذَلِكَ أَسْتُرُ بِالصَّعَقَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ وَالصَّرُورَاتِ وَالِاضْطِهَادَاتِ وَالصِّبَقَاتِ لِأَجْلِ الْمَسِيحِ، لِأَنِّي جِئْتُ أَنَا ضَعِيفٌ فَجَيِّدٌ أَنَا قَوِيٌّ.

محبة الرّسول لكنيسة كورنثوس

¹¹قَدْ صِرْتُ غَيْبًا وَأَنَا أَفْتَحِرُ، أَنْتُمْ أَلرَّمْمُونِي، لِأَنَّهُ كَانَ يَبْغِي أَنْ أَمْدَحَ مِنْكُمْ إِذْ لَمْ أَنْقُصْ سَيِّئًا عَنْ فَإِنِّي الرُّسُلِ، وَإِنْ كُنْتُ لَسْتُ سَيِّئًا.¹² إِنْ عَلَامَاتِ الرَّسُولِ صُنِعَتْ بَيْنَكُمْ فِي كُلِّ صَبْرٍ بِآيَاتٍ وَعَجَائِبٍ وَقُوَّاتٍ.¹³ لِأَنَّهُ مَا هُوَ الَّذِي تَفَعَّضْتُمْ عَنْ سَائِرِ الْكِنَائِسِ، إِلَّا أَنِّي أَنَا لَمْ أَتَقَلَّ عَلَيْكُمْ؟ سَامِحُونِي بِهَذَا الظُّلْمِ.¹⁴ هُوَذَا الْمَرَّةُ الثَّالِثَةَ أَنَا مُسْتَعِدٌّ أَنْ آتِيَ إِلَيْكُمْ وَلَا أَتَقَلَّ عَلَيْكُمْ، لِأَنِّي لَسْتُ أَطْلُبُ مَا هُوَ لَكُمْ بَلْ إِيَّاكُمْ، لِأَنَّهُ لَا يَبْغِي أَنْ الْأَوْلَادَ يَدْخَرُونَ لِلْوَالِدِينَ بَلِ الْوَالِدُونَ لِلْأَوْلَادِ.¹⁵ وَمَا أَنَا فَبِكَلِّ سُرُورٍ أَنْفِقُ وَأَنْفِقُ لِأَجْلِ أَنْفُسِكُمْ، وَإِنْ كُنْتُ كَلَّمَا أَحْبَبْتُكُمْ أَكْثَرَ أَحَبُّ أَقَلِّ.¹⁶ فَلْيَكُنْ. أَنَا لَمْ أَتَقَلَّ عَلَيْكُمْ، لَكِنْ إِذْ كُنْتُ مُخْتَالًا أَحَدْتُكُمْ بِمَكْرٍ؟¹⁷ هَلْ طَمِعْتُ فِيكُمْ بِأَحَدٍ مِنَ الَّذِينَ أُرْسَلْتُمْ إِلَيْكُمْ؟¹⁸ طَلَبْتُ إِلَى تَيْطَسَ وَأُرْسَلْتُ مَعَهُ الْأَخَّ. هَلْ طَمِعَ فِيكُمْ تَيْطَسُ؟ أَمَا سَلَكْنَا بِدَاتِ الرُّوحِ الْوَاحِدِ، أَمَا بِدَاتِ الْحَطَوَاتِ الْوَاحِدَةِ.

الاجتهاد للنوبة

¹⁹أَطْلُبُونَ أَيْضًا أَنَّا تَحْتَجُّ لَكُمْ؟ أَمَامَ اللَّهِ فِي الْمَسِيحِ

تَكَلَّمْتُ، وَلَكِنَّ الْكُلَّ، أَيُّهَا الْأَجْيَاءُ، لِأَجْلِ بُنْيَانِكُمْ.²⁰ لَأَنِّي
 أَخَافُ إِذَا جِئْتُ أَنْ لَا أَجِدْكُمْ كَمَا أَرِيدُ وَأَوْجَدُ مِنْكُمْ كَمَا
 لَا تُرِيدُونَ، أَنْ تُوجَدَ حُصُومَاتٌ وَمُخَاسَدَاتٌ وَسَخَطَاتٌ
 وَتَحَرِّبَاتٌ وَمَدَمَّاتٌ وَتَمِيمَاتٌ وَتَكَبُّرَاتٌ وَتَشْوِيشَاتٌ.²¹ أَنْ
 يُذَلِّبَنِي إِلَهِي عِنْدَكُمْ، إِذَا جِئْتُ أَيْضًا وَأُتَوْحَ عَلَى كَثِيرِينَ
 مِنَ الَّذِينَ أَحْطَأُوا مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَتُوبُوا عَنِ النَّجَاسَةِ
 وَالرِّبَا وَالْعَهْرَةِ الَّتِي قَعَلُوهَا.

Verfolgungen und Ängsten, um Christi willen; denn, wenn ich schwach bin, dann bin ich stark.

Die Liebe des Paulus zu der Gemeinde

¹¹Ich bin ein Narr geworden über dem Rühmen! Dazu habt ihr mich gezwungen. Denn ich sollte von euch gelobt werden, da ich nicht weniger bin, als die Über—Apostel, obwohl ich nichts bin.¹² Denn es sind ja die Zeichen eines Apostels unter euch geschehen in aller Geduld, mit Zeichen und mit Wundern und mit Taten.¹³ Was ist's, worin ihr geringer seid als die anderen Gemeinden, außer dass ich selbst euch nicht zur Last gefallen bin? Vergebt mir dieses Unrecht!¹⁴ Siehe, ich bin jetzt bereit, zum dritten Mal zu euch zu kommen, und will euch nicht zur Last fallen; denn ich suche nicht das Eure, sondern euch. Denn es sollen nicht die Kinder den Eltern Schätze sammeln, sondern die Eltern den Kindern.¹⁵ Ich aber will sehr gern hingeben und hingegeben werden für eure Seelen; denn wiewohl ich euch mehr liebe, soll ich doch weniger geliebt werden?¹⁶ So sei es, ich bin euch nicht zur Last gefallen. Wenn ich aber hinterhältig bin, habe ich euch etwa mit List gefangen?¹⁷ Habe ich euch etwa übervorteilt durch einen von denen, die ich zu euch gesandt habe?¹⁸ Ich habe Titus ermahnt und einen Bruder mit ihm gesandt. Hat euch etwa Titus übervorteilt? Haben wir nicht in einem Geist gelebt? Sind wir nicht in einerlei Fußtapfen gegangen?

Grüße und Segenswunsch

¹⁹Sicherlich denkt ihr schon lange, dass wir uns vor euch verteidigen. Wir reden

2 Corinthians 12

jedoch in Christus vor Gott! Aber das alles geschieht, meine Lieben, euch zur Besserung.²⁰ Denn ich fürchte, wenn ich komme, dass ich euch nicht so vorfinde, wie ich will, und ihr mich auch nicht so findet, wie ihr wollt, sondern dass Hader, Neid, Zorn, Zank, üble Nachrede, Verleumdung, Lästerung, Hochmut, Unordnung da sind.²¹ Und ich fürchte, wenn ich abermals komme, dass mein Gott mich demütigt bei euch und ich Leid tragen muss über viele, die zuvor gesündigt und nicht Buße getan haben für die Unreinheit und Hurerei und Unzucht, die sie getrieben haben.